

INTEGRAS

Integration – Wunsch und Wirklichkeit

Eine Auslegeordnung

Tagung Sonderschulung

12. März 2008, Hotel Bern, Bern

Intégration – désir et réalité

Un état des lieux

Colloque de pédagogie spécialisée

12 mars 2008, Hôtel Bern, Berne

Fachverband Sozial- und
Sonderpädagogik
Association professionnelle
pour l'éducation sociale
et la pédagogie spécialisée

Eine Tagung für Verantwortliche im sonderpädagogischen
Bereich sowie für SchulleiterInnen der Regelschule
*Un colloque destiné aux personnes ayant des responsabilités
dans le domaine de la pédagogie spécialisée, ainsi qu'aux
directeurs et directrices d'écoles régulières*

Liebe TagungsteilnehmerInnen

Seit dem 1. Januar 2008, dem Tag der Einführung der NFA, liegt die sonderpädagogische Förderung von Kindern und Jugendlichen mit besonderem Bildungs- und Förderbedarf in der Verantwortung der Kantone. Die Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren EDK setzt Rahmenbedingungen für die Kantonalisierung der Sonderschulung und will die in der NFA-Debatte gemachten Versprechen einlösen. So ist sie bestrebt, Kinder mit Behinderungen in die Regelschule zu integrieren. Das schreibt die EDK in ihrem künftigen Konkordat im sonderpädagogischen Bereich und legt fest, dass Bildung im Bereich der Sonderpädagogik Teil des öffentlichen Bildungsauftrages wird. Die Schulung und Förderung aller Kinder soll also künftig von gleicher Stelle aus verantwortet, umgesetzt und finanziert werden.

Wir stehen am Anfang eines (vermutlich) lang dauernden Prozesses, in dem Regelschule und Sonderschule neue Funktionen und Zusammenarbeitsformen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen mit besonderem Förderbedarf finden müssen. Uns interessiert an dieser Tagung: Was sind die Rahmenbedingungen zur Integration? Wie wird sie heute umgesetzt? Wie arbeiten die Beteiligten zusammen?

Anhand von konkreten Beispielen der Integration von Kindern mit Behinderungen in die Regelschule zeigen wir die Realität mit ihren Möglichkeiten und Grenzen. Ein zentraler Aspekt dabei ist die Zusammenarbeit zwischen den Lehrkräften und Verantwortlichen von Regel- und Sonderschule. Damit die Integration gelingt, müssen diese beiden Schulsysteme enger verzahnt und verknüpft werden. Wir freuen uns, auch Schulleiterinnen und Schulleiter der Regelschule an unserer Tagung begrüssen zu können. Ziel ist es, Austausch und Diskurs zu ermöglichen!

Mit einem Grundsatzreferat zur Inklusion beginnen wir die Tagung: die professionelle Sichtweise aus sonderpädagogischer Sicht auf die Rahmenbedingungen zur Integration. Vertreter aus zwei Kantonen machen uns mit den kantonalen Vorgaben und Bedingungen für die integrative Schulung vertraut. Verantwortliche von Regelschule und Sonderschule präsentieren Beispiele aus der derzeitigen Praxis der Integration von Kindern mit besonderem Förderbedarf in die Regelschule. Und Pécub, der zeichnende Philosoph, setzt die Integration in Bilder um.

Am Schluss der Veranstaltung informieren wir Sie über aktuelles Geschehen im sonderpädagogischen Bereich.

Wir freuen uns auf eine anregende und spannende Tagung!
Fachgruppe Sonderpädagogik Integras

Mesdames, Messieurs

Depuis le 1^{er} janvier 2008, date d'entrée en vigueur de la RPT, la prise en charge par la pédagogie spécialisée des enfants et adolescents ayant des besoins éducatifs spécifiques incombe aux cantons. La Conférence des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP définit des conditions cadre pour la cantonalisation de la pédagogie spécialisée et entend tenir les promesses faites durant les débats concernant la RPT. Elle s'attache par exemple à l'intégration des enfants handicapés; c'est ce qu'écrit la CDIP dans son futur concordat dans le domaine de la pédagogie spécialisée, en stipulant que la formation dans le domaine de la pédagogie spécialisée fait partie du mandat public de formation. A l'avenir, l'enseignement et le soutien de tous les enfants seront donc placés sous la responsabilité de la même instance, qui en assurera également la mise en œuvre et le financement.

Nous nous trouvons au début d'un processus qui pourrait s'avérer de longue haleine, durant lequel l'école régulière et l'école spéciale seront amenées à redéfinir leurs fonctions et à trouver de nouvelles formes de coopération pour le travail auprès des enfants et adolescents ayant des besoins d'encadrement spécifiques. Comment l'intégration se réalise-t-elle aujourd'hui? Quels sont les modes de coopération des parties concernées? Voilà les questions qui nous intéressent tout au long de ce colloque.

Pour illustrer la réalité avec ses possibilités et limites, nous nous basons sur des exemples concrets d'enfants handicapés ayant été intégrés dans l'école régulière. Un des aspects fondamentaux du processus intégratif réside dans la collaboration entre les enseignants et les responsables de l'école régulière et spéciale. Si l'on veut réussir l'intégration, il faut que ces deux systèmes scolaires soient amenés progressivement à travailler main dans la main. C'est avec plaisir que nous accueillons également des directrices et directeurs d'écoles régulières à notre colloque. Le but est de créer un espace qui permette à tous d'échanger et de débattre!

Un exposé de fond sur l'insertion selon le point de vue de la pédagogie spécialisée donne le coup d'envoi du colloque: il traite des conditions nécessaires à l'intégration selon un angle d'approche professionnel. Ensuite, les représentants de deux cantons nous font connaître les exigences et conditions de leur canton respectif en matière d'enseignement intégratif. Puis des responsables de l'école régulière et spéciale présentent des exemples issus de la pratique actuelle en matière d'intégration dans l'école régulière d'enfants ayant des besoins d'encadrement spécifiques. Le colloque est accompagné par Pécub, dessinateur-philosophe, qui transpose la notion d'intégration en images.

A la fin du colloque, nous faisons le point sur l'actualité dans le domaine de la pédagogie spécialisée.

Au plaisir de vous accueillir à un colloque dynamisant et instructif!
Commission enseignement spécialisé Integras

Tagungsprogramm

- 9.00 Ankunft, Kaffee
- 9.30 Begrüssung Mirjam Aebischer, Geschäftsführerin
Integras
- 9.40 **Von der Segregation über die Integration
zur Inklusion**
Ein reformpädagogischer Prozess für Sonderschule
UND Regelschule
Prof. Dr. Georg Feuser
- 10.40 **Die Betreuung von Kindern und Jugendlichen
mit besonderem Förderbedarf im Kanton Genf**
Auftrag der Regelschule, Rolle der Sonderschulung,
Zusammenarbeit mit Familien und deren Verbänden
Jean-Paul Biffiger
- 11.20 **Die integrative Schulung im Kanton Aargau:
ein Prozess**
Vittorio Emmanuele Sisti-Wyss
- 12.00 Mittagessen
- 13.00 **UPTI, eine Dienstleistung für Fachleute
zur Betreuung von Kindern mit Integrations-
problemen**
Frank Urfer, Dr. Christophe Grandjean
- 13.40 **Dabei sein ist das Ziel**
Theo Hofer, Marianne Dobmeier, Matthias Fritschi
- 14.30 **Integrierte Sonderschulung von Kindern mit
schweren Verhaltensauffälligkeiten**
Marc Getzmann, Toni Hüsler-Widmer
- 15.10 **Wenn Integration mit Institution einhergeht**
Michel Giroud, Sonja Pillet
- 15.50 **Integration eines Philosophen in die
Sonderschulung**
Pécub

Programme

- Accueil, café
- Introduction Olivier Nordmann, secrétaire
romand Integras
- De la ségrégation vers l'intégration
et l'insertion**
Un processus de pédagogie réformatrice
en faveur de l'école spéciale ET régulière
Prof. Dr Georg Feuser
- La prise en charge des enfants et
adolescents ayant des besoins spécifiques
dans le canton de Genève**
Mission de l'école régulière, rôle de l'enseigne-
ment spécialisé, collaboration avec les
familles et leurs associations
Jean-Paul Biffiger
- L'enseignement intégratif dans le canton
d'Argovie: un processus**
Vittorio Emmanuele Sisti-Wyss
- Repas de midi
- L'UPTI, une ressource au service
des intervenants s'occupant d'enfants
en panne d'intégration**
Frank Urfer, Dr Christophe Grandjean
- Le but, c'est de participer**
Theo Hofer, Marianne Dobmeier, Matthias Fritschi
- Pédagogie spécialisée intégrative
pour les enfants ayant de graves
troubles du comportement**
Marc Getzmann, Toni Hüsler-Widmer
- Quand intégration rime avec institution**
Michel Giroud, Sonja Pillet
- L'intégration d'un philosophe dans
l'enseignement spécialisé**
Pécub

Informationen

16.00 **Integras-Standards in der Sonderschulung – minimale Rahmenbedingungen für Qualität**
Isidor Riedweg

**Konkordat EDK
Interkantonale Vereinbarung für Soziale
Einrichtungen, IVSE**
Mirjam Aebischer

Standardisiertes Abklärungsverfahren
(im Rahmen des EDK-Konkordats)
Claus Detreköy

16.35 **Schlusswort**
Max Stutz
Präsident der Fachgruppe Sonderpädagogik Integras

16.45 **Schluss der Tagung**
Die Referate werden simultan übersetzt.

Informations

**Standards Integras dans l'enseignement
spécialisé – Conditions cadre
minimales pour un travail de qualité**
Isidor Riedweg

**Accord CDIP
Convention intercantonale relative
aux institutions sociales, CIIS**
Mirjam Aebischer

Procédure d'évaluation
(dans le cadre de l'Accord CDIP)
Claus Detreköy

Mot de la fin
Max Stutz
Président de la commission enseignement
spécialisé Integras

Fin du colloque
Une traduction simultanée est assurée
pour les conférences.

Anmeldung Tagung

Bulletin d'inscription

Name, Vorname Nom, prénom

Institution/Schule Institution/école

Funktion Fonction

Adresse

PLZ/Ort NPA/lieu

T F

E-Mail

Datum Date

Unterschrift Signature

Fachgruppe Sonderpädagogik Integras

Commission enseignement spécialisé Integras

Priska Elmiger, Hochschule für Heilpädagogik HfH, Zürich

Michel Guignard, Fondation Dr A. Combe, directeur, Lausanne

James König, Ecole et Foyer Clair Bois-Lancy, directeur adjoint, Genève

Isidor Riedweg, Leiter Schule der Stadt Zürich für Körper- und Mehrfachbehinderte

Max Stutz, Heimleiter Friedheim Weinfeldern

Mirjam Aebischer, Geschäftsführerin Integras, Zürich

Claudia Buol et Olivier Nordmann, secrétaires romand-e-, Integras, Fribourg

bitte frankieren
affranchir s.v.p.

Integras
Fachverband Sozial- und Sonderpädagogik
Am Schanzengraben 15
8002 Zürich

Kosten

(inkl. Tagungsunterlagen, Stehlunch und Getränke, Publikation der Referate)
Kollektivmitglieder Integras Fr. 240.–
Einzelmitglieder Integras Fr. 350.–
Nichtmitglieder Fr. 380.–

Tagungsort

Hotel Bern, Zeughausgasse 9, 3011 Bern
T 031 329 22 22
Sie erreichen das Hotel Bern in 5 Minuten zu Fuss vom Bahnhof Bern (www.hotelbern.ch).

Anmeldung

Bis 20. Februar 2008

Es können maximal 250 Personen an der Tagung teilnehmen, Berücksichtigung der Teilnahme nach Eingang der Anmeldungen. Sie erhalten eine Bestätigung Ihrer Anmeldung. Bei Abmeldungen bis zum 27. Februar 2008 wird der Tagungsbeitrag (abzüglich Fr. 40.– Bearbeitungsgebühr) zurückerstattet. Bei späterer Abmeldung sind die Tagungskosten voll zu bezahlen. Die Tagungsunterlagen erhalten Sie zu Beginn der Tagung.

Auskunft

Integras, Fachverband Sozial- und Sonderpädagogik
Am Schanzengraben 15, 8002 Zürich
T 044 201 15 00, F 044 201 23 25
E integras@integras.ch, www.integras.ch

Prix

(y compris documentation, repas sur le pouce et boissons, publication des conférences)
Pour les membres collectifs Integras fr. 240.–
Pour les membres individuels Integras fr. 350.–
Pour les non-membres fr. 380.–

Lieu

Hôtel Bern, Zeughausgasse 9, 3011 Berne
T 031 329 22 22
L'Hôtel Bern se situe à 5 minutes à pied depuis la gare de Berne www.hotelbern.ch.

Inscription

Jusqu'au 20 février 2008

Le nombre maximal de participants est de 250. Les inscriptions sont prises en considération dans l'ordre d'arrivée. Le secrétariat vous confirmera la réception de votre inscription. En cas de désistement avant le 27 février 2008, Integras vous remboursera le paiement de la conférence en retenant fr. 40.– pour les frais de dossier. Si le désistement a lieu après cette date, les frais de la journée seront facturés dans leur intégralité. La documentation vous sera remise en début du colloque.

Renseignements

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à:
Integras, association professionnelle pour l'éducation sociale et la pédagogie spécialisée
Impasse du Cardinal 2d, 1700 Fribourg
T + F 026 429 09 91
E romandie@integras.ch, www.integras.ch

Referierende Conférenciers

Jean-Paul Biffiger

Directeur-adjoint SMP (Service médico-pédagogique), responsable de l'enseignement spécialisé à Genève.

Stellvertretender Leiter der Abteilung Heilpädagogik, verantwortlicher Sonderschulung in Genf

Claus Detreköy

Abteilungsleiter Sonderschulung, Heime und Werkstätten; Departement Bildung, Kultur und Sport, Kanton Aargau

Responsable du secteur enseignement spécialisé, homes et ateliers; département de la formation, de la culture et du sport, canton d'Argovie

Marianne Dobmeier

Heilpädagogin, B + U Team, TSM Münchenstein
Pédagogue curative, équipe de conseil et soutien, TSM Münchenstein

Prof. Dr. Georg Feuser

Gastprofessor an der Universität Zürich, Institut für Sonderpädagogik
Professeur invité à l'Université de Zurich, Institut de pédagogie spécialisée

Matthias Fritschi

Schulleitung, Schule Büsserach
Directeur d'école, École de Büsserach

Marc Getzmann

Geschäftsführer Mariazell Sursee
Directeur Mariazell Sursee

Michel Giroud

Directeur du centre médico-éducatif La Castalie à Monthey
Leiter des Zentrums für Heilpädagogik La Castalie in Monthey

Dr Christophe Grandjean

Pédopsychiatre FMH, médecin associé Unité pédago-thérapeutique itinérante (UPTI), service de psychiatrie pour enfants et adolescents du Secteur psychiatrique Nord (SPEA du SPN)
Facharzt für Kinderpsychiatrie FMH, beratender Facharzt im Früherziehungsdienst (UPTI), Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst Region Waadt-Nord

Theo Hofer

Leiter ambulante Dienste TSM Münchenstein
Responsable du service ambulatoire TSM Münchenstein

Toni Hüsler-Widmer

Schulleiter, Schule Knutwil St. Erhard
Directeur d'école, École de Knutwil St. Erhard

Sonja Pillet

Conseillère pédagogique du Valais Romand à Sion
Erziehungsberaterin im Unterwallis, Sitten

Vittorio Emanuele Sisti-Wyss

Leiter Fachbereich Integrative Schulung; Departement Bildung, Kultur und Sport, Kanton Aargau
Responsable du domaine spécialisé enseignement intégratif; département de la formation, de la culture et du sport, canton d'Argovie

Frank Urfer

Pédagogue responsable, unité pédago-thérapeutique itinérante (UPTI), Fondation Verdeil
Leitender Pädagoge, Früherziehungsdienst (UPTI), Stiftung Verdeil

Pécub

Dessinateur-philosophe
Zeichnender Philosoph